



*Thinking of you*  
**Electrolux**

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Electrolux



AB 51



NP Aquatronic  
NPX Aquatronic DIGITAL

## 2 electrolux

Инструкция по эксплуатации электрических водонагревателей проточного типа серий NP Aquatronic и NPX Aquatronic DIGITAL

### **Мы благодарим Вас за сделанный выбор!**

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько примеров на обложке этой инструкции, а также получить информацию на сайте **www.home-comfort.ru**.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый водонагреватель проточного типа и наслаждаться его преимуществами. Рекомендуем сохранять данное руководство Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании. Удачи!

## Содержание

<b>Общие сведения</b>	<b>3</b>
<b>Указания по технике безопасности</b>	<b>4</b>
<b>Применение</b>	<b>4</b>
<b>Деаэрация</b>	<b>5</b>
<b>Уход и техобслуживание</b>	<b>6</b>
<b>Указания по монтажу</b>	<b>6</b>
<b>Монтаж и подключение к водопроводной сети</b>	<b>6</b>
<b>Электрическое подключение</b>	<b>7</b>
<b>Ввод в эксплуатацию</b>	<b>8</b>
<b>Экономия энергии</b>	<b>8</b>
<b>Технические данные</b>	<b>9</b>
<b>Поиск и устранение неисправностей</b>	<b>10</b>
<b>Утилизация</b>	<b>11</b>
<b>Сертификация</b>	<b>11</b>
<b>Гарантийный талон</b>	<b>12</b>

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ ВЫ МОЖЕТЕ НАЙТИ НА САЙТЕ **WWW.HOME-COMFORT.RU** ИЛИ У ВАШЕГО ДИЛЕРА

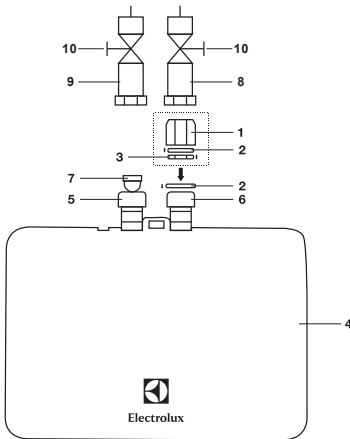
### **Примечание:**

*В тексте данной инструкции проточный водонагреватель может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, водонагреватель и т.п.*

## Общие сведения

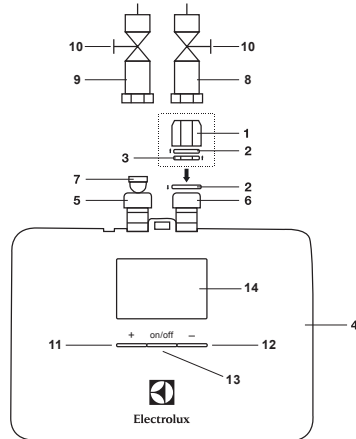
Водонагреватель проточного типа предназначен для нагрева холодной воды, поступающей из водопровода.

рис. 1. NP Aquatronic



1. Корпус ограничителя протока
2. Резиновая шайба уплотнитель
3. Ограничитель протока
4. Корпус водонагревателя
5. Вход холодной воды
6. Выход горячей воды
7. Фильтр очистки
8. Труба разбора горячей воды
9. Труба центрального водоснабжения холодной воды
10. Запорный вентиль\* (кран у труб с водой)

рис. 2. NPX Aquatronic DIGITAL



1. Корпус ограничителя протока
2. Резиновая шайба уплотнитель
3. Ограничитель протока
4. Корпус водонагревателя
5. Вход холодной воды
6. Выход горячей воды
7. Фильтр очистки
8. Труба разбора горячей воды
9. Труба центрального водоснабжения холодной воды
10. Запорный вентиль\* (кран у труб с водой)
11. Увеличение мощности
12. Уменьшение мощности
13. ON/OFF — включение/выключение
14. Дисплей

\* В случае отсутствия надобности использования проточного водонагревателя, перекройте запорные вентили и отключите от сети электропитание.

## 4 electrolux

### Указания по технике безопасности

Установка, начальная эксплуатация и техническое обслуживание настоящего устройства должны проводиться квалифицированным специалистом в соответствии с указаниями инструкции по монтажу. Специалист при этом несет полную ответственность за выполнение соответствующих норм и предписаний по правильному монтажу.

Мы не берем на себя никакой ответственности за какие-либо повреждения, возникшие в результате несоблюдения настоящих инструкций.

- Не используйте водонагреватель до тех пор, пока он не будет правильно установлен. Кроме того, нагреватель должен находиться в безупречном техническом состоянии!
- После каждого опорожнения водонагревателя при первоначальном вводе в эксплуатацию или перед последующим его применением (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или в случае проведения техобслуживания) из водонагревателя обязательно должен быть выпущен воздух путём многократного включения и выключения крана горячей воды обесточенного электроэнергией прибора, чтобы через него проходила вода.
- Никогда не открывайте крышку водонагревателя, пока с него не будет снято напряжение!
- Ни в коем случае нельзя проводить техническое изменение конструкции водонагревателя, а так же электропроводку или водопроводную систему!
- Устройство предназначено только для домашнего использования и аналогичного применения внутри закрытых, теплых помещений,

и должно применяться только для подогрева воды в системе центрального водоснабжения. Использование для любой другой цели запрещено.

- Внимание, температура воды выше 43°C особенно для детей воспринимается как горячая и может вызвать чувство ожога. Имейте в виду если из водонагревателя продолжительное время отбирается горячая вода, то кран может также сильно нагреться!
- В случае неполадок, немедленно отключите электропитание. В случае утечек, немедленно отключите подачу холодной воды. Ремонт можно проводить только сотрудниками специализированного сервисного центра или уполномоченным специалистом.

Гарантийное обслуживание водонагревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Адреса сервисных центров Вы можете найти на сайте: [www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru) Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

### Применение

Этот малогабаритный проточный водонагреватель предназначен для одновременного снабжения горячей водопроводной водой одной водоразборной точки. При открывании крана горячей воды в смесителе проточный нагреватель автоматически включается и нагревает воду за то время, пока она протекает через нагревательный элемент. (Водонагреватель потребляет электроэнергию только когда через него протекает вода.)

**Примечание:**

*Холодная вода, добавленная через кран, не учитывается диапазоном регулирования в электронной схеме, что может послужить причиной колебаний температуры воды и в связи с этим потерей комфорта.*

**NP Aquatronic и NPX Aquatronic DIGITAL**

Прибор включается при достаточном протоке воды  $\geq 1,5$  л./мин. Колебания температуры входящей воды и напора в водопроводной сети могут повлиять на температуру нагретой воды. Например, зимой, когда температура входящей воды становится значительно ниже, достичь желаемой температуры горячей воды можно только в случае уменьшения её расхода для модели NP Aquatronic или её регулировки с помощью клавиши «+» на корпусе — для модели NPX Aquatronic DIGITAL. Причём летом, когда температура входящей воды повышенная, можно достичь желаемой температуры с помощью примеси холодной воды для модели NP Aquatronic. Для модели NPX Aquatronic DIGITAL — с помощью регулировки подачи холодной воды клавишей «←» на корпусе. При слишком малом расходе, очень низком напоре воды или закрытии крана горячей воды нагреватель автоматически отключается.

**NP Aquatronic и NPX Aquatronic DIGITAL**

Для того, чтобы нагреватель работал в оптимальном режиме, следует использовать поставляемый в комплекте ограничитель протока (см. рис. 1 и 2).

Таб. 1: Таблица изменения протока при изменении давления

Давление \ проток	Проток воды (литры в минуту) при использовании ограничителей протока	
	NP 4/6 Aquatronic	NPX 4/6 Aquatronic DIGITAL
1 bar	2,2	2,5
2 bar	3,2	3,4
3 bar	3,5	3,2
4 bar	3	3,1
5 bar	3,2	3,2
6 bar	3,4	3,2
7 bar	3,4	3,4

**Деаэрация**

Во избежание повреждения нагревательного элемента, перед вводом проточного водонагревателя в эксплуатацию следует провести его деаэрацию. После каждого опустошения водонагревателя (например, после проведения работ в водопроводной сети, из-за опасности замерзания или после его ремонта) перед повторным вводом нагревателя в эксплуатацию из него следует снова выпустить воздух.

- Обесточьте водонагреватель, выключив электроподключение.
- После этого многократно открывайте и закрывайте кран горячей воды в смесителе до тех пор, пока из водопровода и водонагревателя не выйдет весь воздух и пойдёт вода (это продолжается около одной минуты).
- Только после деаэрации на водонагреватель снова можно будет подать напряжение.

## 6 electrolux

### Уход и техобслуживание

- Нагреватель и арматуру достаточно протереть влажной тряпкой. Не следует использовать никаких сильнейдействующих чистящих средств с содержанием растворителей.
- Поставляемый сетчатый фильтр, ограничитель протока, насадку на кран и душ следует регулярно прочищать и заменять в случае износа
- Загрязнения и накипь, накопившиеся в трубах, мешают нормальному функционированию водонагревателя. Признаками того, что трубы засорились, являются, например, утончение струи или шуршание при вытекании воды. В этом случае следует вызвать специалиста для проведения проверки нагревателя и, в случае необходимости, прочистить фильтрующий элемент в подающей трубе холодной воды.
- Из-за вибрации открытой нагревательной спирали и преобладающей пластмассовой конструкции, прибор более стойкий к накипям чем водопроводная система.

### Указания по монтажу

Нагреватель монтируется в помещении с плюсовой температурой к точке отбора холодной воды в соответствии с рисунками. При монтаже учитывайте следующее:

- Следует соблюдать нормы и законы предписания Вашей страны, а также предписания местных предприятий по электро- и водоснабжению.
- Технические данные и параметры в заводской табличке.
- После монтажа в упаковке не должно оставаться ни одной лишней принадлежности.
- Водонагреватель должен быть установлен в легкодоступном для обслуживания и ремонта месте. До водонагревателя необходимо уста-

новить запорный вентиль.

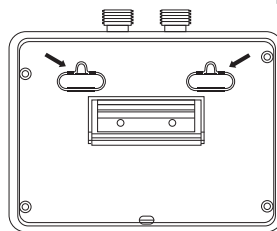
- Перед подключением нагревателя к водопроводной сети следует хорошо промыть трубы.
- Давление в водопроводной сети не должно превышать 7 бар.
- Если установка принудительного обратного клапана необходима при установке, то он может устанавливаться только в сети горячей воды после проточного нагревателя. Установка обратного клапана в подводе холодной воды перед проточным нагревателем не допустима!
- В случае если в водонагреватель поступает вода напрямую из скважин, колодцев или водонапорных башен, для эксплуатации водонагревателя обязательно нужно использовать фильтр грубой очистки, для поступающей в водонагреватель, холодной воды. Фильтр грубой очистки можно приобрести в специализированных магазинах. Если фильтр грубой очистки не установлен, гарантия на изделие не распространяется.

### Монтаж и подключение к водопроводной сети

Вариант установки на стену № 1

- После установки шурупов навесьте на них водонагреватель. Места крепления указаны на рисунке стрелками (рис. 3).

рис. 3



Вариант установки на стену № 2

- Навесьте водонагреватель на крепежную планку (см. рис. 4).

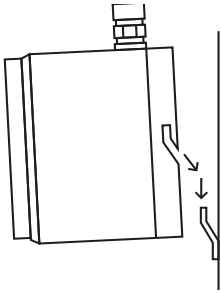


рис. 4

Установите два крепежных шурупа вкручиваемые в дюбеля в стене где будет установлен водонагреватель. Места крепления водонагревателя показаны на рис. 3 и 4. Шляпки шурупов должны выступать от стены на расстояние необходимое для навески на них водонагревателя, чтобы обеспечить надежное крепление и прилегание к стене. Встроенные трубки прибора должны быть расположены вертикально. Трубки входа холодной воды (синий) и выхода горячей воды (красный) обозначены соответственными цветами. При монтаже необходимо это учитывать и подсоединять арматуру в соответствии с окцветкой. После монтажа нагревателя все соединения следует проверить на герметичность.

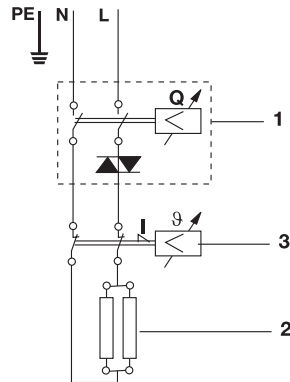
## Электрическое подключение



**Перед электроподключением из нагревателя следует выпустить весь воздух, наполнив его водой путем открывания крана горячей воды. В противном случае возможен выход из строя нагревательного элемента!**

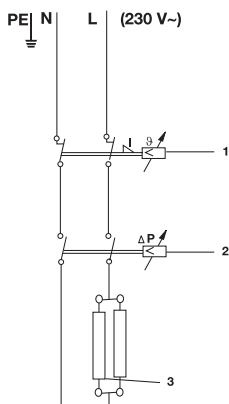
- Перед электроподключением сетевой кабель должен быть отключен от электросети. Перед подсоединением к прибору проверить отсутствие напряжения.
- Сетевой кабель должен быть стационарно подключен к терминальному блоку нагревателя, как изображено на коммутационной схеме.
- Водонагреватель обязательно должен быть заземлен!

рис. 5. NPX Aquatronic DIGITAL



- 1 блок управления (электронный);
- 2 спиральный нагревательный элемент;
- 3 температурный предохранитель.

рис. 6. NP Aquatronic



- 1 температурный предохранитель;
- 2 дифференциальное реле давления с микровыключателями;
- 3 спиральные нагревательные элементы.

- При монтаже необходимо предусмотреть отключение всех полюсов с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм.
- Поперечное сечение провода должно быть подобрано в соответствии с мощностью прибора.
- В качестве устройства защиты нагревателя в электросеть должен встраиваться предохранительный элемент с током срабатывания, соответствующий номинальному току нагревателя.

## Ввод в эксплуатацию

### Непосредственно перед включением

- Откройте кран горячей воды и не закрывайте его, пока выходящая вода не перестанет пугыриться.

- Только теперь включить электропитание — потечёт горячая вода.
- Специалист по монтажу должен объяснить владельцу нагревателя, как он функционирует и как им правильно пользоваться.
- Данную инструкцию специалист должен передать пользователю на хранение.

### Настройки прибора NPX Aquatronic DIGITAL

Чтобы достичь оптимальной производительности и температуры воды установите ограничитель протока воды, как показано на рис. 1 и 2. После установки водонагревателя подключите его к электросети и системе центрального водоснабжения, откройте кран горячей воды, включите водонагреватель нажатием клавиши ON/OFF на корпусе. После закрытия крана горячей воды водонагреватель выключится автоматически. При следующем открытии водонагреватель автоматически включится.

## Экономия энергии

Задайте точную желаемую температуру на водонагревателе и откройте кран горячей воды. Если вода кажется слишком горячей, не добавляйте холодную воду, а вместо этого задайте на приборе меньшее значение температуры. Чтобы достигнуть менее горячей температуры воды гораздо экономичнее снизить на приборе заданное значение температуры и сэкономить драгоценную электроэнергию, чем увеличить расход холодной воды совсем не требуемый для например мытья рук. А так же за время регулировки и настройки приятной температуры расходуется — опять же напрасно — вода и электроэнергия.

Более того, холодная вода, добавленная через кран, не учитывается диа-



пазоном регулирования в электронной схеме, что может послужить причиной колебаний температуры воды.

### Технические данные

Обозначение	NP 4 Aquatronic	NP 6 Aquatronic	NPX 4 Aquatronic DIGITAL	NPX 6 Aquatronic DIGITAL
Номинальное давление, бар	7	7	7	7
Система нагрева	Неизолированный нагревательный элемент			
Уд. сопротивление воды, омега см	≥800 Ω при 15°C	≥800 Ω при 15°C	≥800 Ω при 15°C	≥800 Ω при 15°C
Номинальное напряжение, В	220	220	220	220
Номинальная мощность, кВт	4	5,7	4	5,7
Номинальный ток, А	18,2	25,9	18,2	25,9
Мин. поперечное сечение провода, мм <sup>2</sup>	2,5	4,0	2,5	4,0
Потребление воды при Δt = 29 К, л/мин	2	2,8	2	2,8
Величина отключающего протока, л/мин	1,4	1,4	1,7	1,3
Вес (ок.), кг	1,42	1,42	1,69	1,69
Габариты (ВхШхГ), мм	191 x 85 x 141	191 x 85 x 141	191 x 85 x 141	191 x 85 x 141
Класс пылевлагозащитности	IPX4	IPX4	IPX4	IPX4
Защита от поражения электрическим током	I класс	I класс	I класс	I класс

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений.

## Поиск и устранение неисправностей

Таблица поможет Вам в случае обнаружения неисправности самостоятельно устранить дефект, выяснив причину его возникновения.

Неисправность	Причина	Устранение
Вода не поступает	Перекрыта подача воды.	Открыть распределительный кран и запорный вентиль.
Воды поступает меньше, чем ожидалось	Отсутствует насадка-регулятор струи.	Установить специальную насадку-регулятор струи.
	Слишком низкий напор воды в системе.	Уточнить технические данные.
	Наличие загрязнений.	Проверить напор воды; прочистить фильтр, запорный вентиль и/или кран.
Прибор самопроизвольно включается и выключается	Непостоянный напор воды.	Удалить загрязнения. / Повысить напор воды. Закрыть все другие точки отбора воды. Приоткрыть запорный вентиль.
	Недостаточный расход воды.	
Вы слышите, что прибор включается, но вода не нагревается	Нагревательный элемент вышел из строя.	Замените нагревательный элемент (осуществляется сервисной службой).
	Не подключена фаза.	Проверить параметры электроподключения (напряжение 230 В) (осуществляется сервисной службой).
	Электроподключение не в порядке.	Проверить параметры электроподключения (осуществляется сервисной службой).
Вы не слышите, что прибор включается и вода не нагревается	Перепутаны вход холодной воды с выходом горячей воды.	Проверьте подключение воды.
	Слишком низкий напор воды.	Регулировка протока (см. рис. 10) / Увеличить подачу воды на прибор.
	Наличие загрязнений.	Прочистить входное и/или выходное отверстие.
Температура теплой воды колеблется	Непостоянный напор воды.	Стабилизировать напор воды (лучше не использовать горячую воду для нескольких объектов).
	Непостоянное электрическое напряжение.	Проверить напряжение.
Температура теплой воды слишком низкая	Расход воды слишком большой. Температура воды на входе слишком низкая.	Произвести регулировку протока воды или температуры.
	Слишком малое потребление электроэнергии.	Сравнить измерения температуры воды и расхода с техническими данными / Проконтролировать напряжение.
	Не установлен ограничитель протока.	Установите ограничитель протока согласно рис. 1 и 2.

Гарантийное обслуживание водонагревателя производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Утилизация

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации водонагревателя Вы можете получить у представителя местного органа власти.

**Срок службы прибора – 5 лет.**

## Сертификация

**Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов:**

ГОСТ Р 51318.14.1-2006,  
ГОСТ Р 51318.14.2-2006,  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006,  
ГОСТ Р 51317.3.3-2008  
СТБ МЭК 60335-2-21-2005

**Сертификат соответствия:**

RU C-SE.AB51.B.00082

**Срок действия:**

с 12.02.2013 г. по 11.02.2015 г.

**Орган по сертификации:**

ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС»,  
пер. № РОСС RU.0001.11AB51

**Адрес:** РФ, 109599, г. Москва, ул.

Краснодарская, д. 74, корп. 2, пом. XII

Тел.: 8 (495) 991-45-42

Факс: 8 (499) 372-01-67

**Информация о сертификации продукции обновляется ежегодно. (При отсутствии копии нового сертификата в коробке, спрашивайте копию у продавца).**

**Сертификат выдан:** фирма AB

Electrolux

S:T Göransgatan 143, SE-105 45  
Stockholm, Швеция, тел.: +46 8 738 60  
00.

**Дата производства указывается на этикетке на коробке.**

**Импортер и уполномоченный пред-**

**ставитель:** ООО «Ай.Эр.Эм.Си.»

Адрес: 119049, г.Москва, Ленинский  
проспект, д.6, стр.7, каб.14

Собрано в Китае

«ELECTROLUX is a registered trademark  
used under license from AB Electrolux  
(publ)»

Электролюкс – зарегистрированная  
торговая марка, используемая в соот-  
ветствии с лицензией Электролюкс АБ  
(публ.)

АБ Электролюкс, С:т Горансгата 143,  
СЕ – 105 45, Стокгольм, Швеция.

# Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенных законом права потребителей, но дополняет и уточняет законные закономерно обязательства, предполагающие соглашение сторон либо договор.

## Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия. Для газовых котлов, кондиционеров типа сплит-система, чиллеров и фанкойлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию. Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать ли переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

## Общие правила установки (подключения) изделия

Установка (подключение) изделий допускается исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ (изделия, работающих на газе), либо специалистами компании, авторизированных на продажу и/или монтаж и гарантийное обслуживание соответствующего типа оборудования, имеющих лицензию на данный вид работ (водонагреватели, кондиционеры типа сплит-система). Для установки (подключения) электрических водонагревателей рекомендуем обращаться в наши сервисные центры. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

## Поздравляем Вас с приобретением техники отличного качества!

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии в г. Москва:

**Тел: 8-800-500-0775**

Звонок по России бесплатный,

в будние дни с 8-00 до 19-00.

**E-mail: home\_comfort@home-comfort.ru**

**Адрес для писем: 125493, г. Москва, а/я 310**

**Адрес в Интернет: www.home-comfort.ru**

Модель	Серийный номер
Дата покупки	
Штамп продавца	
Дата пуска в эксплуатацию	
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию	

Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, прилагается отдельным списком и/или находится на сайте.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технологических характеристик.

Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления Покупателей и не влекут за собой обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Убедительно просим Вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

## Срок действия гарантии

Настоящая гарантия имеет силу, если Гарантийный талон правильно/четко заполнен и в нем указаны: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца. Для газовых котлов обязательным также является указание даты пуска в эксплуатацию и штамп авторизованной организации, производившей пуск в эксплуатацию.

Гарантийный срок на электрические котлы составляет 36 (тридцать шесть) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на маслянонаполненные радиаторы составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи Покупателю.

Гарантийный срок на увлажнители воздуха составляет 12 (двенадцать) месяцев со дня продажи изделия Покупателю.

Гарантийный срок на изделия (водонагревательные приборы) серий EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital определяется следующим образом: на водородержащую емкость (стандартный бак) гарантийный срок на повреждения от коррозии составляет 96 (девяносто шесть) месяцев, а на остальные элементы изделия гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водородержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 60 (шестьдесят) месяцев, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

На изделия серий EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H на водородержащую емкость (бак) гарантийный срок составляет 94 (восемьдесят четыре) месяца, а на остальные элементы изделия — 24 (двадцать четыре) месяца.

Гарантийный срок на прочие изделия составляет 24 (двадцать четыре) месяца.

Указанные выше гарантийные сроки распространяются только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, его гарантийный срок составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на комплектующие изделия или составные части (детали которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т.е. гайки, болты, гайки, крышки, насадки, шесты, трубки, штанги, коронки, горелки и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца.

Гарантийный срок на новые комплектующие изделия или составные части, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретенные отдельно от изделия, составляет три месяца со дня выдачи Покупателю изделия по окончании ремонта, либо продажи последнему этих комплектующих/составных частей.

## Действительность гарантии

Настоящая гарантия действительна только на территории РФ на изделия, купленные на территории РФ. Гарантия распространяется на производственный или конструктивный дефект изделия. Настоящая гарантия включает в себя выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замену дефектных деталей изделия в сервисном центре или у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 (сорока пяти) дней.

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате передачи и регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью предоставления его в соответствии с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности. Также обращаем внимание Покупателя на то, что в соответствии с Жилищным Кодексом РФ Покупатель обязан соблюдать монтаж купленного оборудования с эксплуатирующей организацией и компетентными органами исполнительной власти субъекта Российской Федерации. Продавец и Изготовитель не несут ответственности за любые неблагоприятные последствия, связанные с использованием Покупателем купленного изделия надлежащего качества без утвержденного плана монтажа и разрешения вышеуказанных организаций.

## НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров);
  - любые адаптации и изменения изделия, в т.ч. с целью усовершенствования и расширения сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.
- НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ В СЛУЧАЕ:**
- если будет полностью/частично изменен, слет, удален или будет разоборачиваться серийный номер изделия;
  - использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе, эксплуатации изделия с перерывкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендованном Продавцом (изготовителем);
  - наличия на изделие механических повреждений (сколов, трещин, и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запыленности, конденсированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
  - ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска в эксплуатацию изделия не уполномоченными на то организациями/лицами;

- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т.д.) и других причин находящегося вне контроля Продавца (изготовителя) и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической, газовой или водопроводной сети, а также неисправностей (не соответствия рабочим параметрам и безопасности) электрической, газовой или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности, и т.д.
- неправильного хранения изделия;
- необходимости замены расходных материалов: ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/металлических и перемещаемых вручную деталей и других, дополнительных быстрозажимающихся/сменных деталей (комплектующих) изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом, или если такая замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

**Особые условия гарантийного обслуживания газовых проточных водонагревателей**

Настоящая гарантия имеет силу только в случае пуска их в эксплуатацию силами специалистами уполномоченной на то авторизованной организации с составлением соответствующего Акта о пуске в эксплуатацию, с обязательным указанием даты пуска и штампа организации, производившей пуск в эксплуатацию.

ВНИМАНИЕ!

В целях Вашей безопасности установка (подключение) изделий, работающих на газе, производится исключительно специалистами и организациями, имеющими лицензию на данный вид работ. Продавец (изготовитель) не несет ответственности за недостатки изделия, возникшие вследствие его неправильной установки (подключения), либо по причине эксплуатации в составе с магистралью водопроводного снабжения и отвода продуктов горения, неспособных обеспечить безопасную работу газового проточного водонагревателя.

**Особые условия гарантийного обслуживания кондиционеров**

Настоящая гарантия не распространяется на недостатки работы изделия в случае, если Покупатель по своей инициативе (без учета соответствующей информации Продавца) выбрал и купил кондиционер надлежащего качества, но по своим техническим характеристикам не предназначенный для помещения, в котором он был впоследствии установлен Покупателем.

**Особые условия гарантийного обслуживания водонагревательных приборов**

Настоящая гарантия не предоставляется, если неисправности в водонагревательных приборах возникли в результате: замерзания или всего лишь однократного превышения максимально допустимого давления воды, указанного на заводской табличке с характеристиками водонагревательного прибора; эксплуатации без защитных устройств или устройств не соответствующих техническим характеристикам водонагревательных приборов; использование коррозионно-активной воды; коррозии от электрической реакции; неадекватного технического обслуживания водонагревательных приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации (в том числе: несоблюдение установленных инструкцией периодичности и сроков проведения технического обслуживания, в объеме, указанном в инструкции).

**Особые условия гарантийного обслуживания увлажнителей воздуха**

В обязательном порядке при эксплуатации ультразвуковых увлажнителей воздуха следует использовать оригинальный фильтр-картридж для умягчения воды. При наличии фильтра-картриджа рекомендуется использовать водопроводную воду без предварительной обработки или очистки. Срок службы фильтра-картриджа зависит от степени жесткости используемой воды и может не пропорционально уменьшаться, в результате чего возможно образование белого осадка вокруг увлажнителя воздуха и на мембране самого увлажнителя воздуха (данный осадок может не удаляться и при помощи прилагаемой к увлажнителю воздуха щетки). Для снижения вероятности возникновения такого осадка фильтр-картридж требует периодической своевременной замены. Вследствие выработки ресурса фильтров у увлажнителей воздуха может снижаться производительность выхода влаги, что требует регулярной периодической замены фильтров в соответствии с инструкцией по эксплуатации. За перенесенные в настоящий пункт последствия несоблюдения Покупателем инструкций и рекомендаций Продавца, Импортера, Изготовителя ответственности не несут и настоящая гарантия на такие последствия не распространяется. При эксплуатации увлажнителей воздуха рекомендуется использовать только оригинальные аксессуары производителя.

Покупатель-потребитель предупрежден о том, что в соответствии с п.11 Термина несоразмерных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, факона, расцветки или комплектации) Пост. Правительства РФ от 19.01.1998. №65 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона "О защите прав потребителей" и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- Вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах в соответствии со ст. 10 Закона "О защите прав потребителей" предоставлена Покупателю в полном объеме;
- Покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке;
- Покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
- Покупатель претензий к внешнему виду/комплектности/..... купленного изделия не имеет.

если изделие проверялось в присутствии Покупателя написать "работе"

Покупатель:

Подпись:

Дата:

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



Electrolux

Модель/ Модель:

Серийный номер/ Серийный номер:

Дата покупки/Дата покупки:

Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп организации, що робила пуск в експлуатацію

ИЗЫМАЕТСЯ МАСТЕРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ/ВИЛУЧАЕТСЯ МАЙСТРОМ ПРИ ОБСЛУЖИВАНИИ

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ/  
ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**



Electrolux

Модель/ Модель:

Серийный номер/ Серийный номер:

Дата покупки/Дата покупки:

Штамп продавца/ Штамп продавца

Дата пуска в эксплуатацию/ Дата пуска в эксплуатацию:

Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию/

Штамп организации, що робила пуск в експлуатацію

## Гарантійний талон

Дійсний документ не обмежує визначені законом права споживачів, але доповнює й уточнює обговорені законом зобов'язання, що припускають угоду сторін або договір.

### Правильне заповнення гарантійного талона

Уважно ознайомтеся з гарантійним талоном і простежте, щоб він був правильно заповнений і мав штамп Продавця.

При відсутності штампа Продавця і дати продажу (або касового чека з датою продажу) гарантійний термін виробу відліковується з дати виробництва виробу. Для газових котлів, колонок, спліт-систем і фенкоїлов слід також обов'язково вказувати дату (також є обов'язковим є вказування дати) введення в експлуатацію і штамп авторизованої організації, що здійснивала введення в експлуатацію.

### Зовнішній вигляд і комплектність виробу

Ретельно перевірте зовнішній вигляд виробу і його комплектність, усі претензії стосовно зовнішнього вигляду і комплектності виробу пред'являйте Продавцеві при покупці виробу.

### Установка (підключення) виробу

З метою Вашої безпеки установка (підключення) виробів, що працюють на газі, допускається винятково фахівцями й організаціями, що мають ліцензії на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Для установки (підключення) електричних водонагрівачів рекомендуємо звертатися в наші сервісні центри. Ви можете скористатися послугами будь-яких інших кваліфікованих фахівців, однак Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Установка (підключення) кондиціонерів типу спліт-система повинна виконуватися фахівцями компанії, авторизованих на продаж і/або монтаж і гарантійне обслуговування даного типу устаткування, що мають ліцензію на даний вид робіт. Продавець (виготовлювач) не несе відповідальності за недоліки виробу, що виникли через його неправильну установку (підключення).

Додаткову інформацію про цей і інший вироби Ви можете одержати в Продавця.

Модель	Серійний номер
Дата покупки	
Штамп продавця	
Дата пуску в експлуатацію	
Штамп організації, що робила пуск в експлуатацію	

**Вітаємо Вас із придбанням техніки відмінної якості!**

Ф.І.О. покупця/г/ П.І.Б. покупця:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа:

Дата ремонту/ Код замовлення:

Сервіс-Центр/Сервіс-Центр:

Мастер/Мастер:

Ф.І.О. покупця/г/ П.І.Б. покупця:

Адрес/Адреса:

Телефон/ Телефон:

Код заказа:

Дата ремонту/ Код замовлення:

Сервіс-Центр/Сервіс-Центр:

Мастер/Мастер:

У конструкцію, комплектацію або технологію виготовлення виробу, з метою поліпшення його технологічних характеристик, можуть бути внесені зміни. Такі зміни вносять у виріб без попереднього повідомлення. Покупці і не несуть зобов'язань по зміні/поліпшенню раніше вилучених виробів.

Переконливо просимо Вас щоб уникнути непорозумінь до установки / експлуатації виробу уважно вивчити його інструкцію з експлуатації. Забороняється вносити в Гарантійний талон будь-які зміни, а також стирати або перепикувати які-небудь зазначені в ньому дані. Діюча гарантія має силу, якщо Гарантійний талон правильно/чітко заповнений і в ньому зазначені: найменування і модель виробу, його серійний номери, дата продажу, а також є підпис уповноваженої особи і штамп Продавця. Гарантійний термін на маселювачі радіатор складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцями.

Гарантійний термін на зволожувачі повітря і на мобільні кондиціонери складає 12 (дванадцять) місяців із дня продажу виробу Покупцями.

Гарантійний термін на виробі (водонагрівальні прилади) серій EWH SL, EWH S, EWH R, EWH Digital, EWH Slim визначається в такий спосіб: на водомістку емність (сталевий бак) гарантійний термін на ушкодження від корозії складає 96 (дев'яносто шість) місяців, а на інші елементи виробу гарантійний термін складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробі серій EWH Quantum, EWH Quantum Slim, EWH Magnum, EWH Magnum Slim на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 60 (шістдесят) місяців, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

На виробі серій EWH Centurio, EWH Centurio H, EWH Centurio Silver, EWH Centurio Silver H на водомістку емність (бак) гарантійний термін складає 84 місяці, а на інші елементи виробу складає 24 (двадцять чотири) місяці.

Діюча гарантія поширюється на виробничий або конструкційний дефект виробу. Діюча гарантія містить у собі виконання уповноваженим сервісним центром ремонтних робіт і заміну дефектних деталей виробу в сервісному центрі або в Покупці (по розсуду сервісного центру). Гарантійний ремонт виробу виконується в терміни, передбачені Законом "Про захист прав споживача".

Зазначений вище гарантійний термін поширюється тільки на виробі, що використовуються в особистих, сімейних або домашніх цілях, не зв'язаних з підприємницькою діяльністю. У випадку використання виробу в підприємницькій діяльності, його гарантійний термін складає 3 (три) місяці. Гарантійний термін на комплектуючі виробі (деталі, які можуть бути зняті з виробу без застосування яких-небудь інструментів, тобто шпатель, полоник, грати, кошики, насадки, щітки, трубки, шланги, коронки пальників і ін. подібні комплектуючі) складає 3 (три) місяці.

Гарантійний термін на нові комплектуючі виробі або складові частини, установлені на виріб при гарантійному або платному ремонті, або придбані окремо від виробу, складає три місяці з дня видачі Покупцями виробу по закінченні ремонту, або продажу останньому цих комплектуючих/складових частин.

Діюча гарантія діє на території України на виробі, куплені на території України.

Діюча гарантія не дає права на відшкодування і покриття збитку, що відбувся в результаті переробки і регулювання виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача, з метою приведення його у відповідність з національними або місцевими технічними стандартами і нормами безпеки, що діють у будь-якій іншій країні, у якій цей виріб був спочатку проданий.

Продавця і Виготовлювач знімають із себе всю відповідальність за будь-які несприятливі наслідки, зв'язані з використанням куленого виробу без затвердженого плану монтажу і дозволу відповідних організацій.

#### ДІЮЧА ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА:

- періодичне обслуговування і сервісне обслуговування виробу (чищення, заміна фільтрів);
- будь-які адаптації і зміни виробу, у т.ч. з метою удосконалення і розширення його сфери його застосування, що зазначена в Інструкції з експлуатації виробу, без попередньої письмової згоди виготовлювача.

#### ДІЮЧА ГАРАНТІЯ НЕ НАДАЄТЬСЯ У ВИПАДКАХ:

- якщо буде цілком / частково змінений, стертий, вилучений або буде нерозбірливий серійний номер виробу;
- використання виробу не по його прямому призначенню, не відповідно до його Інструкції по експлуатації, у тому числі, експлуатації виробу з переваженнями або спільно з допоміжним устаткуванням, Продавцем, що не рекомендується, (виготовлювачем);
- наявності на виробі механічних ушкоджень (сколоми, тріщин, і т.д.), впливів на виріб надмірної сили, хімічно агресивних речовин, високих температур, підвищеної вологості / запилені, концентрованих парів, якщо що-небудь з перерахованого стало причиною несправності виробу ;
- ремонту/налагодження/інсталяції/адаптації /пуску в експлуатацію виробу не уповноваженими на те організаціями/особами;
- стихійних лих (пожежа, повінь і т.д.) і інших причин, що знаходяться поза контролем Продавця (виготовлювача) / Покупця, що заподіяли шкоди виробові;

• неправильного підключення виробу до електричної, газової або водогрійної мережі, а також несправностей (невідповідності робочим параметрам і безпід) електричної, газової або водогрійної мережі й інших зовнішніх мереж ;

• дефектів, що виникли внаслідок влучення усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах і продуктів їхньої життєдіяльності, і т.д.

• неправильного збереження виробу;

• необхідності заміни ламп, фільтрів, елементів живлення, акумуляторів, запобіжників, а також скляних/порцелянових/матер'яних і перемішувачів вручну деталей і інших додаткових деталей, що швидко зношуються, та змінних деталей (комплектуючі) виробу, що мають власний обмежений період працездатності, у зв'язку з їх природним зносом, або якщо така заміна передбачена конструкцією і не зв'язана з розбиранням виробу;

• дефектів системи, у якій виріб використовувався як елемент цієї системи.

#### Особливі умови гарантійного обслуговування водонагрівальних приладів

Ця гарантія не надається, якщо несправності у водонагрівальних приладах виникли в результаті: замерзання або всього лише одноразового перевищення максимально допустимого тиску води, зазначеного на заводській таблиці з характеристиками водогрійного приладу; експлуатації без захисних пристроїв або пристроїв не відповідають технічним характеристикам водонагрівальних приладів; використання корозійно-активної води; корозії від електрохімічної реакції, несвоєчасного технічного обслуговування водонагрівальних приладів відповідно до Інструкції з експлуатації (у тому числі: недотримання встановлених інструкцією періодичності та термінів проведення технічного обслуговування, в обсязі, зазначеному в інструкції).

Для газових проточних водонагрівачів справжня гарантія має силу тільки у разі пуску їх в експлуатацію силами фахівців уповноваженої і авторизованої організації із складанням відповідного Акту про введення в експлуатацію з обов'язковою вказівкою дати пуску і штаму організації, що робила введення в експлуатацію. УВАГА!

В цілях вашої безпеки установка (підключення) виробів, працюючих на газі, допускається виключно фахівцями організації, що мають ліцензію на цей вид робіт.

Продавця (виробник) не несе відповідальності за недоліки, що виникли внаслідок його неправильної установки (підключення), або унаслідок експлуатації в складі з магістраліми водогазового постачання і продуктів горіння, нездатних забезпечити безпечної роботи газового проточного водонагрівача.

#### Особливі умови гарантійного обслуговування зволожувачів повітря

В обов'язковому порядку при експлуатації ультразвукових зволожувачів повітря необхідно використовувати оригінальний фільтр-картридж для зм'якшення води. Рекомендується використовувати дистильовану або попередньо очищену воду. Термін служби фільтра-картриджа залежить від ступеня твердості використовуваної води і може не прогнозовано зменшуватися, в результаті чого можливе утворення білого осаду навколо зволожувача повітря і на мембрані самого зволожувача повітря (даний осад може не віддалитися і за допомогою прикладеної до зволожувача повітря щітки). Для зникнення ймовірності виникнення такого осаду фільтр-картридж вимагає періодичної своєчасної заміни. Внаслідок вироблення ресурсу фільтрів в зволожувачі повітря може зникнути продуктивність виходу волопи, що вимагає регулярної періодичної заміни фільтрів відповідно до Інструкції по експлуатації. За перерахованим в діючому пункті несправності зволожувачі повітря і вилучили і зв'язку з такими несправностями який-небудь збиток у Покупця і третій осіб Продавця, Імпортер, Виготовлювач відповідальності не несуть і діюча гарантія на такі несправності зволожувачі повітря не поширюється. При експлуатації зволожувачів повітря рекомендується використовувати тільки оригінальні аксесуари виробника.

З моменту підписання Покупцями Гарантійного талона вважається, що:

- Уся необхідна інформація про куленний виріб і його споживачі встановлено і відповідності зі ст. 15 Закону "Про захист прав споживачів" надана Покупцями в повному обсязі;
- Покупця одержав Інструкцію з експлуатації куленого виробу російською та ..... мовою;

- Покупця ознайомлений і згодний з умовами гарантійного обслуговування/обслуговування експлуатації куленого виробу;
- Покупця претезує до зовнішнього вигляду/комплектності .....

..... куленого товару не має. якщо виріб перевіряє в присутності Покупця написати "робот"

Покупця:

Підпис:

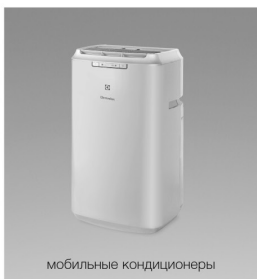
Дата:







инверторные сплит-системы



мобильные кондиционеры



маслонаполненные радиаторы



накопительные водонагреватели



проточные водонагреватели



газовые колонки



электрические камины



конвекторы



тепловентиляторы



сушилки для рук



увлажнители



мойки воздуха





[www.home-comfort.ru](http://www.home-comfort.ru)

В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены технические ошибки и опечатки.

Изменения технических характеристик и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

«ELECTROLUX is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)»,  
S:t Göransgatan, 143, SE-105 45,  
Stockholm, Sweden



**IPX4**



AB 51